

Número del día, 5 céntimos

Número atrasado, 15 céntimos

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas. Extranjero: Trimestre, 10 ptas.; semestre, 18; año, 35.

El pago será adelantado

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

Los progresos de la industria navarra

LA FÁBRICA DE PAPEL EN VILLAVA

Visitando una fábrica.—Mejoras introducidas.—El esplendor de una industria navarra.—La madera como primera materia en la fabricación de pastas y papel.—La maquinaria.—Obras de ampliación.—Impresiones de un reporter.

Las cuartillas agradecidas

Sobre estas blancas y blancas cuartillas que diría el cursi exministro hidráulico señor Gasset, vamos a trazar hoy algunos rasgos que estereotipan después ante el lector las magnificencias del desarrollo alcanzado por una industria, que si no puede decirse sea nueva en Navarra, tampoco es menos cierto que en el grado del esplendor, perfección y crecimiento en que hoy se encuentra resulta nueva, no vista para la mayoría de los pamploneses que a pesar de tener tan cerca la fábrica de papel de Villava no han mostrado deseos de visitarla, y han pasado muchas veces por sus cercanías desapercibidos de la magnitud industrial que allí se desarrolla, del enorme trabajo que allí se produce.

No vamos a hablaros hoy de nada nuevo, aunque para muchos de nuestros lectores resulte nuevo lo que aquí tengamos que decir, pero sin embargo hemos creído conveniente escribir algo sobre la Fábrica de papel de Villava, una de las manifestaciones más importantes de la industria navarra, ya que al mismo tiempo os hablamos de un asunto de actualidad, pues recientemente se han introducido en la fábrica grandes transformaciones que la han mejorado notablemente.

Algunos antecedentes

Juzgamos inevitable comenzar por los precisos antecedentes. No vamos a remontarnos a los tiempos en que la fábrica de papel de Villava era propiedad del señor Ribes, tampoco hemos de hablar aquí de las tremendas crisis que ha atravesado la misma, algunas de las cuales ha amenazado con la ruina de tener que clausurar la fábrica, dejando en la calle a un buen número de familias que de ella obtenían el necesario para su sustento. Vamos a hablaros únicamente del tiempo en que se constituyó el grupo de la Papelera Española, que entre otras fábricas adquirió la de Villava, tras que fue la salvación para ésta, salvación de una crisis, paso a una época de relativo florecimiento.

Nuestra misión

Y aquí entramos de lleno en el campo de nuestra misión, que nuestra misión de periodistas es la que nos llevó el domingo pasado a Villava a estudiar el momento actual de la mencionada fábrica. Y al dar principio a nuestra misión nos ha de ser lícito mostrar nuestra sorpresa, porque con ser mucho lo que sabemos no podemos nosotros aventurarnos a sospechar que en aquel caserón que estamos tan acostumbrados a ver se encierra una manifestación tan esplendorosa de la industria como la que visitamos allí.

Fabricación de pastas

Y al empezar nuestra misión informalmente nos dice que realizado el trust de la Papelera Española de sus fábricas se dedica más directamente, ya que no con exclusión, a la fabricación de una especialidad y en esta distribución está señalada a Villava la fabricación de pasta. Por eso el piso principal de la fábrica está destinado a la fabricación de la pasta con maquinaria modernísima muy perfeccionada.

Cómo se fabrica la pasta

Es muy curiosa la fabricación de la pasta. En primer lugar precisa advertir que se ha desechado casi por completo para estos menesteres el empleo del trapo. Hoy, tanto para la fabricación de la pasta como

para la manufactura del papel se emplea únicamente la madera, y de esta la procedente del pino con preferencia a toda otra.

La madera, en leña, se cuece en un horno que existe a la entrada de la fábrica, para depurarla de substancias extrañas y nocivas, y después de secarla se introduce en una maquinaria completísima que la hace pasar por una serie de cilindros hasta que laminada completamente cae en un depósito convertida en materia fibrosa ó poco menos.

Es verdaderamente sorprendente ver cómo un tronco se convierte en serpillero en unos pocos minutos.

Fabricación de papel

Habría observado el lector que al hablar de la fabricación de pastas allí fabricadas hemos recitado muy mucho de decir que éste era su objeto exclusivo. La fábrica de Villava se dedica también a la producción de papel en gran escala. En el mismo piso en que está emplazada la maquinaria para la fabricación de la pasta, se encuentran también dos grandes tinas en las que se prepara la pasta para el papel.

Esta se hace también en su gran mayoría con madera, y con papel viejo, al mismo tiempo que se emplea después de molido y reducido a polvo por las grandes muelas que hemos descrito anteriormente.

Soberbia maquinaria

Esta maquinaria es moderna y de lo más soberbio que hemos visto. La pasta que hemos dejado en las tinas del piso principal va descendiendo por unos canchales, convertida ya casi en agua a unos depósitos colocados en la primera máquina y esta, mediante un fuerte movimiento de rotación va recogiendo la materia y traspasándola por una serie continua de rodillos hasta llegar al final en el que sale el papel completamente manufacturado.

Complementos

Si después ese papel ha de ser satinado, pasa a otras máquinas sencillísimas, que lo dejan en el grado de satinamiento que se desee. A continuación pasa a las guillotinas que lo ponen a la medida convenida según los pedidos. Como complemento de esta notable sala de máquinas, diremos que allí se aprovecha todo, hasta el punto de que constantemente actúa una máquina que recoge todos los residuos de papel y escapes de la maquinaria y los triturará por sí misma para ser convertidos nuevamente en pasta.

Fábrica de Bolsas "Onema"

Pero aún más exclusivo que la fabricación de pastas, es con referencia a la fábrica de Villava la fabricación de Bolsas. "Onema" se llama la fábrica de Bolsas comerciales que "La Papelera Española" ha establecido en su fábrica de Villava, "Onema" es el nombre industrial que ha triunfado ya en todos los mercados en condiciones en que no cabe ya competencia.

Dada la gran importancia que ha alcanzado la fabricación de bolsas, ha sido preciso adosar un edificio nuevo para esta especialidad, edificio en el que se han empleado máquinas modernísimas que hacen mecánicamente la bolsa, guillotinas e imprentas, porque la fábrica de Villava

se encarga al mismo tiempo de la impresión de las bolsas y tiene también montado a la mayor perfección un taller de estereotipia para la confección de los clichés que las mismas han de llevar.

Ha alcanzado tal predominio esta industria que la fábrica de Villava tiene ya en este respecto los mejores mercados de España, y por eso allí vimos empacetas de bolsas para Madrid, para Jerez de la Frontera &c.

Otras dependencias

Otras muchas dependencias tiene la fábrica de las cuales merece mención la serrefa mecánica, el taller de secamiento por vapor de las bolsas, y los grandes locales dedicados al apartado y reparto del papel y al almacenamiento del mismo.

Todo lo referente a esta particularidad está servido por mujeres, muchachas en su gran mayoría, y las demás por hombres, pudiendo decirse que, entre los dos sexos pasan de un centenar los obreros con que cuenta hoy en día la fábrica de Villava.

Producción de la fábrica

Como queda dicho, en el ramo de fabricación de pastas y en el de bolsas es en el que más produce esta fábrica. Para comprender la inmensidad de su producción, bastará saber que constantemente están en movimiento las máquinas.

Con respecto al papel, produce el necesario para todos los diarios de Pamplona y además tiene el de "La Correspondencia de España" de Madrid, que recibe un día sí y otro no ocho mil kilos de papel. Casi con este período tienen para no parar las máquinas en esta hermosa fábrica, que por curiosidad e instrucción deberían visitar los navarros con el cariño con que se visitan las cosas de casa.

Crónicas de Sport

Aviación

La aviación militar progresa en España a pasos agigantados. El cuerpo de Ingenieros del ejército cuenta con un buen plantel de pilotos aviadores experimentados comenzando por el ilustre coronel señor Vives, que es indudablemente uno de los mejores pilotos mundiales.

Pronto tendremos pues en España una escuadrilla completa de aeroplanos que podrán desempeñar un importantísimo papel en el caso de un conflicto armado, y que desde luego podrá disputar el triunfo en los grandes campeonatos.

Ciclismo

Vamos derechos a la organización de una gran carrera ciclista nacional en España. La Federación de todos los clubs ciclistas de España estudia todo lo concerniente al reglamento y convocar a la mencionada carrera nacional que se compondrá indudablemente de tres ó más etapas.

Foot-Ball

En Logroño se ha desarrollado rápidamente la afición al foot-ball, pudiendo decirse que hoy constituye uno de los juegos predilectos de la juventud y de la buena sociedad logroñesa.

En las próximas fiestas de San Mateo es seguro que, coincidiendo con las renombradas corridas de feria, se celebrará al mismo tiempo grandes partidos de foot-ball, a los que no se sabe todavía si podrá darse el carácter de concurso.

Tiro de pichón

Las tiradas de pichón que actualmente vienen ventilándose en el Stand del monte Uña están concurrenciadísimas. Hasta ahora no se ha decidido el campeonato nacional en el que seguramente alcanzará un buen puesto S. M. el Rey Don Alfonso XIII.

¿SI TODAS SE CUMPLIERAN!

Tanto el síndico presentándolas, como el Ayuntamiento aprobándolas, parece que están a porfía de mociones y de implantación de cosas nuevas ya sea con cargo a

las ordenanzas, ya sea con cargo a otros capitales nuevos.

Y es el caso que esas mociones que tan firmemente se aprueban no se cumplen luego, con lo cual se ponen de manifiesto las ganas que de perder el tiempo tienen nuestros administradores.

Remitido

LOS EMPLEADOS DE LA CARCEL DE ESTELLA

Dice el Alcalde

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy distinguido amigo mío: Aunque nuevamente solicite de sus bondades la inserción en su popular diario de estas líneas, no por eso quebranto el propósito que formé de rehacer toda discusión sobre el fondo del asunto de que vienen tratando los empleados de esta prisión preventiva, y para terminar, solamente me importa consignar estos dos hechos:

1.º Que resulta ridículo y ridículo en alto grado, que esos señores aparenten preocupar indistintos por el hecho de que no se les hayan concedido las certificaciones de los sueldos a que se refieren, cuando tienen medios sobrados dentro de la ley para que a éste se agüen a que estudian en su segundo escrito, ó a ellos mismos, se les ponga de manifiesto el expediente fátigo objeto de sus desvelos y escocores.

2.º Que la Comisión de Cárceles de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 27 de Marzo último, está oportuno y altamente conveniente acordar, como acuerdo, que en lo sucesivo, el Jefe de la Prisión don Juan Arrizaga, se abstuviera de gastar alguno en el ramo de Cárcel, sin previa autorización de aquélla. Este acuerdo, tan en consonancia con las buenas prácticas administrativas, entiendo no es susceptible de censura, y sin embargo, espíritus suspicaces ven en él espíritus suspicaces ven en él causa determinante de la reprochable acti en que se ha colocado ese Jefe de Prisión, por que recordando hechos, advierten que hasta la fecha de la adopción del repetido acuerdo, la conducta de aquel, con respecto a este Alcalde y a los dignísimos individuos de la Junta, fué muy árida que la observada a partir de ese momento.

Dejen ya esos señores de comunicarnos latosos y soporíferos que a nadie interesan; si en el citado expediente existe algún elemento de denuncia, en forma arrostrando las responsabilidades que se derivan de tal acto; lo demás nos sensiblería estúpida con las que no se legrará poner a nadie del lado de esos tres pobres, candorosos é inocentes víctimas.

Le anticipa las gracias se affmo. amigo y s. s.

ROMÁN MONREAL.

Estella 8-9-912.

N. de la R. Juzgando suficientemente discutido por lo que a la acción de la prensa concierne, este asunto, damos por terminada esta polémica.

Información postal

De Olite

LAS PROXIMAS FIESTAS

Con motivo de las tradicionales fiestas que desde tiempo inmemorial vienen celebrándose en esta ciudad, el Excelentísimo Ayuntamiento ha dispuesto para el presente año un ameno programa que se celebrará en la forma siguiente:

Día 13.—Por la noche gran función religiosa en la parroquia de Santa María la Real, a la que acudiré el Excmo. Ayuntamiento en Corporación, cantándose una gran Salve a gran orquesta.

A las nueve se quemará una bonita colección de fuegos artificiales, confeccionados por el inteligente pirotécnico de Corella señor Sanchez, en los intermedios de la banda municipal tocará alegres bailes, que causarán la diversión de los de bronce.

Día 14.—Fiesta de la Exaltación de la Cruz.

A las nueve y media la Corporación municipal precedida de maceros y música, se dirigirá a la antedicha parroquia, donde se celebrará una solemne misa, estando encargado de ocupar la Sagrada Catedral el elocuente orador sagrado P. Joaquín Ibañez de Ibarra, Jesuita, hijo de esta ciudad.

A las tres se celebrará una corrida de

toros, en la cual los valientes diestros Ballesteros y el popular Chato de Zaragoza, estarán encargados de darles muerte a estoque y dardos por varios jóvenes aficionados de esta.

Por la noche música, bailes, paseos, cine-matografía, etc., etc.

Durante los días 15 y 16 se celebrarán los mismos festejos profanos y novilladas que el primer día.

Días 17 y 18.—Los mismos a excepción de las novilladas, habiendo además infinitud de festejos que sería imposible de enumerar.

Nuestro amigo don Jesús Balduz ha mandado construir unos bonitos programas de mano con anuncios de todo el comercio de Olite, que han tenido gran aceptación.

Felicitemos al amigo Balduz por su idea de hacer propaganda y al mismo tiempo por procurar la atracción del mayor número de forasteros.

El corresponsal, Olite 6 de Septiembre de 1912.

LA VOZ DE LA CALLE

BOSOS CAPRES.

Es intolerable lo que sucede en este culto pueblo. Dos señoras dignas, que van tranquilamente por la calle en la noche del jueves último de nueve a nueve y media de la noche y de repente se ven atacadas por unos sverglerías que no conformes con insultarlas tratan de ahogar en el alto la obra.

Eso, señor alcalde, ha pasado en plena calle y a la hora antes citada y es preciso castigar con mano dura a estos degenerados que debían estar retirados de la sociedad.

Un padre.

LOTERIA

(POR TELÉFONO)

Madrid 10 (varias horas).

En el sorteo verificado hoy en Madrid han correspondido los premios mayores a los siguientes números y poblaciones:

Table with 3 columns: Premios, Números, Poblaciones. Rows include 250.000 (950 Santander), 100.000 (2.980 Santurce), 60.000 (7.533 Cartagena).

Premiados con 6.000 pesetas

Table with 2 columns: Premios, Números. Rows include 1.472 San Sebastian-14.884 Sevilla, 6.267 Cartagena-16.752 Cartagena, 3.562 Logroño-7.084 Logroño, etc.

Aproximaciones

Tienen aproximación de 800 pesetas cada uno los 99 números restantes de la centena del premio primero.

Tienen aproximación de 3.000 pesetas los números anterior y posterior al premio primero; 2.500 los id. id. al del segundo; 1.940 los id. id. al del tercero.

Sport vasco

En "Euskal-Jai"

Jugan ayer tarde Astiz y Azcoitia azules, contra Lesaca y Errasti, rojos.

El partido resultó competido durante la primera mitad en que los bandos se igualaron a 1, 2, 4 y 5 juegos, cotizándose como en los comienzos, las apuestas a la par, aunque con ligera tendencia por el lado azul.

Hubo sin embargo momento, en que al adelantarse los rojos en un juego se vocearon por ellos las apuestas con momio de 12 y 13 a 8.

A partir de la igualdad a 5, salieron por delante Astiz y Azcoitia que sin gran resistencia por parte de sus adversarios, llegaron a la meta, dejando a Errasti y Lesaca en los 5 antedichos juegos.

Astiz fué el amo de la situación; sotamaneó con gran seguridad y acudió pronto a todos losos, consiguiendo dominar a sus contrarios.

Azcoitia le secundó con acierto, logrando rematar de bola, algunos tantos importantes.

Errasti se defendió heroicamente pero al final hubo de sucumbir por la falta de auxilio que encontró en su compañero. Lesaca no encuentra ocasión de recojer

los laureles perdidos. Ayer jugó incierto y usando con exceso del cachete, lo que no le permite castigar la pelota en la forma violenta que de medio lado es en el habitual.

Elo se debe a un visible defecto de colocación. Además hizo una multitud de faltas de saque y esto desvirtuó notablemente el contador.

K. CHETP.

Cuartilla de Paris

(Servicio expreso de EL ECO)

Feminismo libre

Estas mujeres francesas van a precisar traerlas y mandamientos desde el momento en que las corrientes feministas han tomado entre ellas tanto impulso que se han desbordado sus pasiones sobreponiéndose en todo y por todo a la razón.

Cuidado que si alguna mujer ha sido libre, ha dominado como reina y señora y se ha emancipado en todo género de prejuicios, y de lo que no son prejuicios también, ha sido la mujer francesa. Realmente no podía extrañar a nadie que en Francia no se sucediesen esas manifestaciones sufragistas que tanto llegaron a conmover la opinión hace algún tiempo en Londres y su reino, puesto que aquí el feminismo se viene practicando hace ya bastante tiempo.

Por eso ahora cuando la mujer francesa se asocia a tal movimiento no tiene más pretensión que la de conseguir su más libre emancipación en el derecho, del mismo modo que la tiene ya sancionada en la práctica.

Y la mujer francesa al hablar de sus derechos y al sentir deseos de emancipación, no se refiere por un momento a la política, cuyos derechos los relega al ejercicio exclusivo del hombre, y de todo para la necesidad de emanciparse en la vida social, en la que penden no ignorarse sino ser reponerse al marido, ó que no haya maridos como decía una de ellas en reciente meeting.

LUIS GONZALEZ LUARCA. Pqris 2-9-912.

CONCURSO GENERAL DE GANADERIA

que se celebrará en Pamplona los días 28, 29 y 30 de Septiembre del corriente.

GRUPO PRIMERO.—Ganado caballar:

Sección 1.ª.—Caballos sementales de 4 a 10 años, nacidos en Navarra, de la raza de tipo de jaquilla navarra.—Primer premio, 250 pesetas; segundo, 200; tercero, 150; cuarto, mención honorífica y 50 pesetas para gastos de traslación del ganado.

Sección 2.ª.—Caballos sementales con aptitud para silla, de 3 a 10 años, de cualquier procedencia, dedicados en Navarra a la reproducción por lo menos un año.—Primer premio, 400 pesetas; segundo, 300; tercero, 250; cuarto, mención honorífica y 50 pesetas para gastos de traslación del ganado.

Sección 3.ª.—Caballos reproductores con aptitud para tiro ligero de 3 a 10 años de edad, nacidos y criados en la provincia ó que lleven por lo menos un año en ella, dedicados a la reproducción.—Primer premio 400 pesetas; segundo 300; tercero 250; cuarto Mención y 50 pesetas.

Sección 4.ª.—Caballos sementales con aptitud para tiro pesado de 3 a 10 años, nacidos y criados en Navarra ó que lleven por lo menos un año dedicados a la reproducción en la provincia.—Primer premio 500 pesetas; segundo 400; tercero 300; cuarto mención y 50 pesetas.

Sección 5.ª.—Lote de tres a seis yeguas destinadas a la reproducción del tipo denominado jaquilla navarra.—Primer premio 300 pesetas; segundo 250; tercero 200; cuarto Mención y 50 pesetas.

Sección 6.ª.—Yeguas de menos de 10 años destinadas a la reproducción, nacidas y criadas en Navarra con aptitud para silla y tiro ligero.—Primer premio 400 pesetas; segundo 300; tercero 200; cuarto Mención y 50 pesetas.

Sección 7.ª.—Yeguas de menos de 10 años de edad en Navarra con aptitud para tiro pesado.—Primer premio 400 pesetas; segundo 300; tercero 200; cuarto Mención y 50 pesetas.

Sección 8.ª.—Potros y potrancas nacidos y criados en la provincia con aptitud para silla.—Primer premio 250 pesetas; segundo 200; tercero 150; cuarto mención y 50 pesetas.

El hombre se detuvo delante de esta, se inclinó, cogió el anillo; tiró de él y levantó la plancha de madera. Cuando la hubo levantado lo suficiente tanteó con el pie, encontró el primer escalón y empezó a bajar, sosteniendo la trampa con la cabeza de manera que según iba bajando la trampa descendía hasta que llegó a estar completamente cerrada y continuó bajando hasta que llegó a estar completamente cerrada y continuó bajando hasta que encontró un terreno frío y húmedo como de cueva.

Guánjose con la mano derecha extendida sobre el muro siguió su marcha en medio de la oscuridad siguiendo un corredor que tendría más de cien pasos de largo.

Allí encontró una escalera que subió, levantó otra trampa parecida a la primera y se encontró en una especie de callejoncillo a cielo descubierto que terminaba en un patio alumbrado débilmente por una luz roja.

Aquella luz provenía de una tienda cuyas grasicas vidrieras, cubiertas de una triple capa de polvo, la tamizaban para la parte de afuera.

El hombre marchó derecho a la puerta de la tienda, cubierta al interior por una cortina de calcot encarnado que levantó, penetrando en el establecimiento.

Un vapor pesado se desprendió brus-

Política de EL ECO DE NAVARRA 54

11-9-1912.

Los dos tenientes

rio encontrar y coger, en un aristócrata disfrazado de patriota. Yo lo he visto, ciudadanos. Sí, yo lo he visto esta misma tarde, cuando el quizás estaba meditando su infame atentado; pero consíguo escapar a mi pesquisas. Sin embargo, yo lo he visto, he visto su cara, porque entonces no estaba enmascarado al franquear la puerta de la villa.

—¿Cómo es?—preguntaron por todas partes.

—Bruto os ha dado las señas de su traje—contestó el orador.—B usa azul remendada de oscuro, faja de lana roja, pantalón oscuro con rayas rojas. Efectivamente es así. En cuanto a la cara no os podéis equivocar, ciudadanos; es muy fácil de reconocer: cabellos negros que caen hasta las cejas, tapándole la frente; barba negra y espesa, que le oculta casi toda la cara, y una gran cicatriz, cerrada hace muy poco.

—¡Mil rayos!—gritó Scévola.—El hombre de marras, el que ha protegido

a ese aristócrata de marnero. ¡Ah, ya tenemos dos venganzas que realizar, ciudadanos, porque él ha herido a Auce y se ha burlado de los descamisados, impidiéndole que desaparezca Brest un adorador de otro!

El tumulto que se había apaciguado por un momento mientras habían prestado atención al orador, estalló entonces más potente, llegando al paroxismo del furor.

El ciudadano Sommes se apoyó en el hombro de su compañero, diciéndole en voz baja el oído:

—Bueno, mi querido Pick, ¿creéis que venceremos al fin esta vez? Pick sonrió murmurando:

—Lo creo, señor conde.

XIX

La calle de la Chusma

Mientras que a la misma hora tenían lugar escenas tan opuestas unas a otras en las dos extremidades de la calle de los Siete Santos; mientras que unas mismas señas personales se daban en el mismo momento en el barrio de los marineros y en el de los descamisados, animando los espíritus con sentimientos diametralmente opuestos, otra escena tenía lugar a poca ó igual distancia de las dos tabernas.

En el centro próximamente de la ca-

lle de los Siete Santos, en el punto que servía de límite entre la parte adoptada por los marineros y la reservada para los patriotas, en este sitio mixto en que las blusas se mezclaban algunas veces con las carmeñolas, existía una callejuela, cortando a la izquierda la calle y penetrando hasta el medio de varias casuchas casi derruidas.

Esta callejuela se llamaba de la Chusma, no teniendo, al parecer, más salida que la de la calle de los Siete Santos, porque la otra era desconocida por el honrado habitante de la villa, o el paseante apacible, el marnero fiel al cumplimiento del deber, estando en cambio a disposición de los marineros refractarios, escapados de presidio, gauletes escapados otra vez, pilettes, ladrones y bandidos de toda especie que asolaban a Brest en medio de la anarquía que allí reinaba.

En aquel momento subía por la calle de los Siete Santos un hombre de estatura más que mediana y de apariencia atlética, con enormes brazos y grandes pies.

Sobre este gigantesco cuerpo se asentaba un cuello de toro rematado por una cabeza pequeña y desproporcionada, fea en la forma y fea en la cara.

Una selva de cabellos rojos, ásperos, fijos incultos, cubría un cráneo de for-

ma alargada como un cono y aplastada por detrás.

La frente era pequeña; las cejas, del mismo color de los cabellos, eran espesas, dando sombra a dos ojos pequeños, redondos, verdosos y brillantes, bajo una arcada profundamente hundida.

La boca era enorme, los labios gruesos, muy rojos, y los dientes muy hermosos.

Los pómulos eran salientes y muy colorados, las orejas enormes, aplastadas y desprovistas de tefilla.

La barba pequeña, lo mismo que la parte superior del labio, no presentaba ningún rastro de pelo, formando un contraste singular con las manos, que eran velludas como las de un mono.

El traje de este personaje era de sencillez extrema y de un abandono que el descamisado más desahogado habría mirado con envidia.

Una chaqueta andrajosa, dejando ver por entre sus jirones los restos de una camisa de lana, que en otro tiempo fué roja y ahora de color indefinido.

Un pantalón de tela azul, amenazando a cada paso trancionar la aparente seguridad de su propietario.

Un gorro encarnado adornado con una escarp

Servicio telefónico y telegráfico

Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

Sección 9.ª.—Potros y potrancas nacidos y criados en Navarra con aptitud para tiro ligero.—Primer premio 250 pesetas; segundo 700; tercero 150; cuarto mención y 25 pesetas para él.

Sección 10.ª.—Potros y potrancas nacidos y criados en Navarra con aptitud para tiro pesado.—Primer premio 250 pesetas; segundo 200; tercero 150; cuarto mención y 25 pesetas para él.

Sección 11.ª.—Lote de tres a seis potros y potrancas nacidos y criados en la provincia tipo Jaquilla navarra.—Primer premio 250 pesetas; segundo 200; tercero 100; cuarto mención y 25 pesetas.

Sección 12.ª.—Primas de conservación para potrancas con obligación de conservarlas hasta que den su primer producto.—Primer premio 300 pesetas; segundo 200; tercero 100.

GRUPO SEGUNDO.—Ganado asnal.

Sección 1.ª.—Garañones nacidos y criados en la provincia ó que hayan permanecido en él por lo menos un año; de tres a diez años de edad.—Primer premio 250 pesetas; segundo 200; tercero 150; cuarto mención honorífica.

(Continuará.)

GACETILLAS

Hoy a las once se celebrarán en la parroquia de San Lorenzo solemnes funerales por el alma de la virtuosa señora doña Vicenta Lúpizcoa, esposa del capitán de caballería don Bibiano Esteban.

Las simpatías de que gozaba la finada y tiene su familia, son garantía de que a dicho acto fúnebre asistirá numerosa concurrencia.

Reiteramos al citado capitán, sus hijos y parientes de la difunta nuestro pésame.

A fin de evitar decepciones desgraciadas a los viajeros que utilizando el tren mixto de las dos y minutos de la tarde se dirigen a Madrid ó a cualquiera de los puntos intermedios entre dicha capital y Albasus, creamos oportuno advertirles que la Compañía no les reconoce el derecho de servir de primer expreso (núm. 1) que pasa por Añeta a las cinco y media de la tarde, debiendo esperar en esta estación el paso del segundo expreso hasta las diez y media de la noche, dificultad que pueden eludir, saliendo de esta población en el correo de la una y veintiseiete, una vez provistos de billete directo al punto de destino.

Como esta disposición adoptada solamente para el servicio extraordinario de los meses del verano, sobre ser poco conciliada, puede ocasionar perjuicios al público, tenemos como cierto que la celosa Cámara de Comercio se propone solicitar su reforma para las temporadas sucesivas en sentido más conforme a la conveniencia y costumbres de los viajeros.

Con los festejos celebrados ayer terminaron las «metas» del barrio de la Magdalena, que en este como en los días anteriores, se vio muy concurrido. Huelga decir que los jóvenes se divertieron al sonido de la clásica gaita y que fué extraordinario el consumo de rellenos.

Hemos oído decir que en una de las cepas de vacas celebrada en Artajona, con motivo de las fiestas, fué alcanzado por una res el conocido aficionado de esta localidad Quintana, que resultó con algunas heridas de consideración.

De ser cierta la noticia, que no nos ha sido confirmada en los centros oficiales, lamentamos de veras el percance.

No es, ciertamente, una ola de fuego la que ha invadido nuestra planicie en el presente mes, pero tal se han puesto las cosas que ante la visible elevación experimentada, con relación a Agosto, en la temperatura, no podemos menos de mostrarnos regocijados.

El día de ayer, aunque nublado en general, disfrutamos de una excelente temperatura, y ello dio ocasión a que la gente se echara a la calle, viéndose muy animados los paseos, sobre todo a las últimas horas de la tarde.

Según noticias que nos facilita persona recientemente llegada de Urbasa de Ubiola, es extraordinaria la concurrencia que, merced al tiempo espléndido que se disfruta, existe en esta segunda temporada en aquel afamado balneario.

Elo es consecuencia de haber experimentado gran mejoría en sus dolencias los que en temporadas anteriores se sometieron al tratamiento.

Entre los bañistas se cuenta un crecido número de navarros.

Hoy darán comienzo las fiestas de Sangüesa, para las que parece existir excelente predisposición en la antigua ciudad navarra.

Como preludio de otros importantes números, entre los que se cuentan dos novilladas, ha tenido ya lugar el debut de la aplaudida «canzonetista» Estrella la gitana, sobradamente conocida de este público por su reciente y meritoria campaña en un cine del Ensanche.

Huega decir que en Sangüesa tuvo excelente acogida, y que las sesiones en que la referida artista toma parte se cuentan por cientos.

A. ARBUNIES especialista en enfermedades de GARGANTA, NARIZ Y OIDO. Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7. Paseo de Valencia, 26, 3.º

Hemos oído asegurar que en breve será trasladado a otra Audiencia el digno magistrado de esta Territorial don Alberto Ríos.

Sentíramos se confirmase la noticia, por lo mismo que se trata de un magistrado recto, intachable, que ha sabido conquistarse las simpatías de todos los navarros durante el tiempo que lleva de permanencia entre nosotros.

Parece haberse terminado el sumario incoado a consecuencia de la muerte de un anciano por la benemérita de Carcastillo.

Y parece comprobado que el desgra-

clado anciano hizo frente a la benemérita cuando ésta le echó el esto.

Un vecino de Lerín ha sido denunciado, por dedicarse a la caza con galgos.

También lo ha sido otro de Estella, al que le fué ocupada la escopeta, por cazar sin licencia.

El VINO ONA da fuerza y vigor a los débiles, abre rápidamente el apetito y regenera la sangre de los anémicos.

Se encuentra entre nosotros el representante de la empresa Belloch, señor Merino, quien se dispone a dar pronto comienzo a la temporada de cinematógrafo y variedades en el Circo-Labarta.

Según informes que nos merecen el mejor crédito, en algunos pueblos de la ribera se ha notado la presencia de la viruela, entre el ganado lanar.

Como la aparición de esta enfermedad reviste por ahora caracteres benignos, es de esperar que el personal sanitario llegará pronto a su total extirpación.

Según tenemos entendido, al esmerado servicio que es su característica, unirá desde el próximo Octubre otros atractivos el café Ruiz de Pamplona, pues desde esa fecha habrá cotidianos conciertos a cargo del notable sexteto de Aramendía y desfilarán por el mismo otras diversas atracciones.

Mucho celebramos este rápido progreso de nuestros cafés.

Como verían nuestros lectores por nuestra información telefónica de ayer, le ha sido conferido el mando del batallón de Cazadores de Cataluña que se encuentra destacado en el campo de operaciones del Rif a nuestro distinguido amigo el teniente coronel de Infantería don Carlos Tuero O'Donnell.

Le felicitamos cordialmente.

Encontrándose antesayer en su despacho el digno consejero de «La Agrícola» don Esteban Larraya, sufrió una repentina indisposición, alarmando a los allí presentes.

Afortunadamente nuestro distinguido amigo no tardó en reaccionar, y ayer tarde, muy mejorado de su pasajera indisposición, pudo marchar a su casa de Elorz.

Deseamos que se restablezca rápidamente y por completo.

Encuétrase en Lecároz el Cardenal Pro-Nuncio de Su Santidad monseñor Vico, a quien los Capuchinos de aquel convento y la colonia veraniega del Baztán allí congregada han dispensado un brillante y entusiasta recibimiento.

Permanecerá en Lecároz un par de días.

Al pisar nuevamente tierra navarra el augusto representante de Su Santidad, le enviamos nuestro respetuoso y cordial saludo.

Por su composición especial y notables propiedades el VINO ONA del doctor Aristegui no admite sustitutos.

Aunque en el Gobierno civil no se nos ha facilitado noticia alguna, nos consta por referencias de persona que se halla enterada, que el lunes por la mañana, se hundió un tablero de los construidos en Milegro para la celebración de las capesas, resultando muerto uno de los espectadores, y tres con graves lesiones.

Hubo también crecido número de contusos.

Mañana, día 12, se celebrará en el Convento de MM. Agustinas Recoletas, a las ocho y media de la mañana, la profesión de la Hermana María Consolación de Santo Tomás de Villanueva, en el mundo señorita Leandra Legarreta y Ugarte, hija de los conocidos industriales don Pablo y doña Hermenegilda, vecinos de Villava.

Dará la profesión a la novicia el Reverendo Padre Vicario de los PP. Capuchinos Fray Celestino de Añorbe, terminando la función con una plática alusiva al acto.

El mismo día estará en adoración la Santísima Virgen de las Maravillas y a las siete se rezará el santo rosario.

Según participa el Juez municipal de la cendea de Olza, en la tarde del domingo último ocurrió en el pueblo de Ibero una sensible desgracia, que produjo en aquel vecindario penosísima impresión.

Hallábase en el camarano de la iglesia varios jóvenes que se dedicaban a voltear las campanas con motivo de la festividad del día, y entre ellos un niño de 12 años de edad llamado Claudio Argonz Exósito, el cual tuvo la mala suerte de ser arrollado por una de las campanas, que desde la torre lo arrojó a la calle, donde quedó muerto.

En el hecho entiende el Juzgado de esta capital, al que se ha dado cuenta del sucedido, que de todas veras deploramos.

De viajes.—De San Sebastián han regresado el excalde de esta ciudad don Daniel Irujo y su distinguida familia.

—De Barguete ha regresado a Pamplona el capitán de infantería don Pablo Erviti.

—De San Sebastián ha regresado el abogado pamplonés don Carlos Sanz.

—Ha regresado a Pamplona doña Teresa Graz, viuda de Erro.

—Encuétrase en San Sebastián el distinguido general de brigada don Federico Montaner.

—Ha regresado a Sangüesa nuestro estimado correspondiente en aquella ciudad don Félix Olalquiaga.

—Han marchado a Monreal don Abdón Uriz y su esposa.

—Después de breve estancia en Pamplona regresó ayer a San Sebastián el conocido industrial don Luis Ruiz.

—Han marchado a Monreal don Martín Uriz y su esposa.

—Ha llegado de Aizorri don José María Larraya.

—Ha marchado de Vitoria a Madrid el joven oficial de infantería don Lucio González Tablas.

—Ha marchado a San Sebastián la distinguida señora doña Matilde Jimeno de Jimeno.

—Han regresado a Olite los señores de Torres.

—Han regresado de San Sebastián los simpáticos señoritos Cristina y Enriqueta San Gil con su hermano Julio.

—Ha marchado a Yencel don Agustín Arrieta.

—Ha regresado de Estella don Pedro Arbetto.

—Encuétrase en San Sebastián el digno diputado a Cortes por Tafalla don Bartolomé Fellá y Pérez.

—De Vitoria ha llegado doña Isidora Iturriz.

—Encuétrase en Pamplona el catedrático del Instituto de Vitoria don Javier Mongelos.

—Encuétrase en Zaragoza el joven abogado navarro don Ramón María Pujadas.

—H. marchado a San Sebastián don José Irsizoz.

—Ha marchado a Calatayud don Martín Estremera.

—Ha regresado de Lorca don José Antón.

—Ha marchado a Madrid don Wenceslao Ruiz.

—Ha marchado a Carcastillo don Pedro Quiroga.

—Ha llegado a Los Arcos don José Echarri.

—Han regresado de San Sebastián los Marqueses de Vessolla.

—Han marchado a Orbaiceta los señores de Garclarena.

—Han contraído matrimonio en la casa del joven médico de Abárzuza don Antonio Lamerque y la distinguida y bella señorita Josefina Gomez Izquierdo.

Los recién casados se encuentran en Zaragoza, pasando la luna de miel.

Enviamos nuestra enhorabuena a los nuevos esposos, a quienes deseamos gran número de prosperidades en su nuevo estado.

Enfermos del pecho.—Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inspección, enfermedades consuntivas, se curan con la «Solución Benedicto de glicero-fosfato de cal con creosota», la preparación más racional contra estas dolencias, según famosos médicos y su uso en los hospitales. Frasco 2'50 pesetas en farmacias y en la del autor San Bernasdo, 41, Madrid.

El Registrador de la Propiedad de Tudela don Manuel Rovina Muñoz, ha comenzado a hacer uso de la licencia de carente dis que le fué concedida por la superioridad para atender el restablecimiento de su salud, habiéndose encargado interinamente del despacho el sustituto don Irineo Munarritz.

El tratamiento preventivo de la spondilitis existe con el uso de los GRAINS DE VALS, laxantes, purgantes y depurativos. No producen irritación. Dosis: uno ó dos granos al cenar. Vente en Farmacias.

Prim, Ortopédico EN PAMPLONA

Los días 19 y 20 de Septiembre en la calle Mayor 65, 1.º, recibirá este afamado Ortopédico de la Clínica Ortopédica Prim y Balneario de Albasus (Navarra) a cuantos deseen consultarle ó adquirir los modernos aparatos ortopédicos para corregir desviaciones de la columna vertebral, deformidades de las piernas, pies, tumores en las articulaciones.

PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES HERNIADOS

Adaptación por su autor del conocido B. AGUERO PRIM, único desprovisto de correa de entrepierna y que contiene reducidos la hernia más voluminosa, permitiendo los trabajos más rudos; 25 años de éxito.

Sus precios de 35 a 50 pesetas para mayores, y de 15 a 25 para niños.

Recibirá en Tudela el 18 en el Hotel «La Unión». 11 12 14 y 17 4-1

Con motivo del fallecimiento del M. I. Sr. D. Luis Sanz Malo (que en paz descanse), director de la Corte de Honor de Señoras de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza, la Junta directiva de la Corte de Honor de Pamplona invita a sus asociadas a la Comunion general que tendrá lugar mañana día 12 a las siete de la mañana, así como también a la misa cantada, que se celebrará a las once en sufragio del alma de dicho señor en la iglesia parroquial de San Nicolás.

En relación con las negociaciones entabadas por Italia cerca de nuestro gobierno, para concertar un convenio en vinos, de que se ocupa extensamente en su último número «El Vinatero», órgano de la «Unión de Viticultores de Cataluña», el Presidente de la Asociación de Viticultores Navarros ha dirigido al señor Ministro de Fomento una exposición, que explica lo que ello es, sus antecedentes y estado del asunto, de conformidad con la de los catalanes, pidiendo que el convenio no se haga extensivo a los vinos finos, como parece se trata.

El teniente alcalde de este municipio don Abundio Irsarri y el doctor don Serafín Hader en representación de los médicos municipales son los encargados de representar al Municipio de Pamplona en las sesiones del Congreso antituberculoso que actualmente se está celebrando en San Sebastián.

Se nos dice que el hotel «La Perla» piensa introducir este invierno notables mejoras en su edificio, que aumentarán la comodidad y confort para los viajeros.

Por de pronto se dice que va a poner ascensor eléctrico y grandes cuartos de baño.

También piensa modificarse el servicio de restaurant.

Mucho celebraremos se lleven a cabo estas verdaderas mejoras que se anuncian.

Continúan celebrándose con gran animación las renombradas fiestas de Carcastillo.

Las colecciones de fuegos artificiales que se han quemado estos días, han llamado la atención del vecindario por lo numerosas y bien dispuestas.

También hay música a todo pasto, corridas de novillos y otros entretenimientos.

El público que acude a las mismas, es muy numeroso.

Avanzan rápidamente las construcciones para el aprovechamiento de grandes saltos de agua en el Baztán bajo la dirección del notable ingeniero Sr. Goltzueta.

Nos dicen de Peralta: «Con motivo de las fiestas que vienen celebrándose anualmente en la villa de Peralta, se está organizando una novillada con novillos toros de la acreditada ganadería de don Cándido Diaz, de Funes, siendo encargada de la lidia la cuadrilla siguiente: Primer espada, Jesús O'az, (O'acín); segundo, José Pérez (Munillas); banderilleros, José Balduz, Nicolás Picaza y Juanito Belduz; olicadores, Tiburcio Larraya y Manuel Rubira; puntillero, José O'az.

Los novillos son de dos años y tres hierbas.»

Convalecientes Anémicos Débiles Inapetentes

TOMAD VINO ONA

DEL DR. ARISTEGUI

QUE DA SALUD VIGOR FUERZA

No es alcohólico ni está alcoholizado

Han contraído matrimonio en la casa del joven médico de Abárzuza don Antonio Lamerque y la distinguida y bella señorita Josefina Gomez Izquierdo.

Los recién casados se encuentran en Zaragoza, pasando la luna de miel.

Enviamos nuestra enhorabuena a los nuevos esposos, a quienes deseamos gran número de prosperidades en su nuevo estado.

Enfermos del pecho.—Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inspección, enfermedades consuntivas, se curan con la «Solución Benedicto de glicero-fosfato de cal con creosota», la preparación más racional contra estas dolencias, según famosos médicos y su uso en los hospitales. Frasco 2'50 pesetas en farmacias y en la del autor San Bernasdo, 41, Madrid.

El Registrador de la Propiedad de Tudela don Manuel Rovina Muñoz, ha comenzado a hacer uso de la licencia de carente dis que le fué concedida por la superioridad para atender el restablecimiento de su salud, habiéndose encargado interinamente del despacho el sustituto don Irineo Munarritz.

El tratamiento preventivo de la spondilitis existe con el uso de los GRAINS DE VALS, laxantes, purgantes y depurativos. No producen irritación. Dosis: uno ó dos granos al cenar. Vente en Farmacias.

DOLOR DE CABEZA, jaqueca, se calman con Valerolina Mooreal, más eficaz que la antipirina é inofensiva. De venta, Marquina, Negreiros, Aguinaga y demás farmacias. Una y tres pesetas caja. 25-14

Las escuelas de Navarra que el ministro de Instrucción pública señor Alba saca a traslado son las siguientes: De niños.—Cascaute, Tudela, Piteo, Oñate, Los Arcos, Aranzaz, Aizcon, Goltzueta, Puento de Reina, Artajona, Milegro, San Martín, Cortes y Fustiñana.

De niñas.—Pamplona, Falces, Piteo, Aranez, Espinal, Puento la Reina y Cintrénigo.

Los solicitantes podrán dirigirse al rectorado respectivo en el término de 20 días.

Adoración Nocturna.—En la noche de hoy a mañana le corresponde hacer la vigilia al turno 14, titulado Virgen del Pilar, en sufragio de don Santos Ortega y Frias (q. e. p. d.)

Urbasa de Ubiola, Marquina (Vizcaya).—Agua azoadas especiales para las enfermedades del aparato respiratorio.—Pidanse memorias y guías, que se remiten gratis. —54

P. Ochotorena Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oídos. Consulta de diez a una y de cuatro a seis. Gratuita para pobres de nueve a diez. CALLE MAYOR, 92, 3.º. mtjs —28

Publicaciones

«Compendio histórico-crítico de literatura castellana» por el Reverendo Padre Luis Fernandez de Retana (Redentorista). En el breve prólogo en que, con singular modestia, hace el autor la presentación de su obra, dice que ha tratado de suprir con ella la falta de un manual ó libro de texto para seguir las enseñanzas del profesor; y por cierto que ha conseguido plenamente su objeto, poniendo al alcance de todas las inteligencias, y especialmente de las juveniles, el difícil y complejo conocimiento de la literatura castellana, con evitación del farrago de un estudio, que si no nos atrevemos a calificar de molesto, es, cuando menos, largo y penoso haciéndolo por las obras y métodos empleadas hasta el día para inculcar estos conocimientos en la juventud.

La simple lectura de esta obra del P. Retana, da a conocer las fases de nuestra Literatura, los nombres de nuestros escritores, las épocas, con más concisión, pero a la vez con mayor seguridad y precisión que un estudio más amplio no llevada hasta la especialidad.

En cuanto al fondo y forma de exposición, acreditada la pluma del escritor y la inteligencia del crítico Por riguroso oracastillano hasta nuestros días, hace el Padre Retana una biografía ó exposición crítica respecto de cada autor ó de cada escritor; pero tan justa, tan concreta, tan precisa, que el relieve de cada uno de nuestros escritores se fija de una vez para siempre en la imaginación.

¿Puede la obra llenar mejor su objeto, cumplir mejor su misión?

Posada la casa Calleja del mérito intrínseco de tan notable obra, ha creído conveniente separarla del montón de libros corrientes de enseñanza, dándole cabida en la Biblioteca Enciclopédica, una de las preferentemente editadas por esta Casa.

Esmeradamente impresa, é ilustrada con profusión de retratos que son reproducción de los considerados como auténticos, creamos que la obra merece el esfuerzo hecho para su publicación y que el público no se apasionados.

Precio de la obra: en pasta, al cromo, 1,50 pesetas; en tela, con estampaciones alegóricas en relieve, 2,50 pesetas.

Este periódico se publica con censura eclesiástica.

SAN SEBASTIAN El II Congreso internacional antituberculoso Brillantísima sesión inaugural

San Sebastian 10 (20'30 noche) Preludios de la fiesta

Como estaba anunciado, hoy era el día designado para la inauguración del II Congreso Nacional antituberculoso. En teatro Victoria-Eugenia, en el que han de celebrarse las sesiones del mismo, presentaba un aspecto deslumbrador.

Todo el elemento oficial con la vistosa de los uniformes unido a la elegancia de las damas que en muy crecido número se encontraban en el salón, prestaba un golpe de vista verdaderamente brillante.

El salón estaba además adornadísimo con macizos de flores de exquisito gusto y las banderas de todos los países representados en el Congreso entrelazadas con guirnalda española y en el fondo y rodeada de la bandera española una enorme cruz roja, símbolo de la lucha contra la tuberculosis.

Llegada de los Reyes

A las once era imposible dar un paso por los alrededores del teatro Victoria-Eugenia.

A esa hora ha llegado en un landó de la Real Casa la Reina madre, doña María Cristina acompañada de las marquesas de Motezuma y Martorell y del marqués de Aguilar de Campoo.

La reina ha revisado la compañía del Regimiento de Sicilia que le ha hecho los honores.

Minutos después llegaba la comitiva regia.

En el primer coche venían la duquesa de San Carlos, el general Sanchez Gomez, jefe del cuarto militar del rey, el conde del Grove y el Dr. Brinda.

En el segundo el general de Marina señor Rodriguez Vera, el coronel de Artillería señor Francés, ambos ayudantes del rey y el Dr. Alabern.

Después venían los batidores de la Escolta Real y a continuación el landó conduciendo a los reyes don Alfonso y doña Victoria Eugenia, que han sido vitoreados por la multitud que se apiñaba a las puertas del teatro.

El rey que vestía uniforme del Regimiento de Cazadores de Lusitania con las insignias de capitán general, revisó la compañía de Sicilia, y acompañado de las autoridades locales y de los ministros de Estado, Hacienda y Marina que le esperaban en el vestíbulo, se trasladaron al palco regio cuya presencia en el mismo fué saludada con la Marcha Real al mismo tiempo que el público prorrumpló en grandes vitores y aclamaciones.

El capitán general señor Polavieja ha conferenciado brevemente con el rey.

La sesión inaugural Comienza el acto

Se colocan después en la Presidencia los ministros de Estado, Hacienda y Marina que tenían a sus lados al Capitán general señor Polavieja, gobernadores civil y militar, Alcalde señor Tabuyo, Delegado de Hacienda, Comandante de Marina y a las representaciones extranjeras.

A continuación el doctor Azaña lee, en nombre del Comité organizador de este Congreso antituberculoso, un notable trabajo que es la memoria de los detalles de organización, enseñanzas que en estos trabajos han podido recogerse y consecuencias que pueden desprenderse para el porvenir.

Los representantes extranjeros.

A continuación han hablado los delegados extranjeros de los principales países representados en la Asamblea. Cuando les era concedido el uso de la palabra y cuando terminaban de hacerlo estos representantes, la orquesta ejecutaba el himno de los respectivos países que era acogido con grandes aplausos.

Ha hablado primeramente el representante de la Argentina el cual ha dicho que sentía una satisfacción intensísima al hablar en España, pues España y la Argentina son dos pueblos que, si en la distancia les separa muchas millas, están unidos íntimamente por los más caros afectos.

Ha elogiado la obra que supone este Congreso y a los Reyes que se desviven tan marcadamente por todo cuanto se traduzca en beneficio de su país, y ha hecho finalmente grandes elogios de San Sebastian que podrá unir a los muchos títulos de gloria que ya tiene el de haber congregado allí tantas eminencias para dar el grito de guerra contra la peste blanca.

Después han hablado en el mismo sentido los representantes de Colombia, Cuba, que ha tenido en su discurso una nota sumamente simpática recordando que todo cuanto es, empezando por su vida, lo debe a haber sido acogido en un asilo que gobernaba una monja española y vascongada precisamente, pues era de Azpeitia.

Hablaban también los representantes de Guatemala, Salvador, Uruguay, Honduras, Venezuela y el delegado del comité franco-americano señor Cobos, que ha abogado gallardamente por la unión de las naciones que tienen el vínculo de un mismo idioma, y por la necesidad de que América y España estén cada vez más comprometidas de la necesidad de esta unión.

Otros discursos

Después ha hablado en nombre del comité organizador el Dr. Castañeda, que ha dado lectura a una serie de datos y estadísticas muy provechosos.

El Alcalde señor Tabuyo ha pronunciado también un breve y elocuente discurso, saludando a todos y cada uno de los congresistas en nombre de San Sa-

bastian, que tanto se honra en albergar a las eminencias médicas reunidas. Agradece a Barcelona que en el Congreso al celebrarse se hubiese designado San Sebastian para la celebración de este Congreso y dice que la fecha del mismo quedará grabada en la memoria de los donostiarros y en los anhelos del pueblo español que espera se han de obtener provechosos resultados de este Congreso.

Discurso del ministro Lo que dice García Prieto

A continuación se levanta a hablar el ministro de Estado señor García Prieto quien comienza diciendo que por doloroso contraste de la vida el señor Canalejas que asimismo se proponía asistir a esta fiesta de lucha contra la muerte le tenia que suspender su viaje y que le fue en su hogar defendiendo como buen padre la vida de sus hijos.

Dijo que encargado de representar al gobierno en este acto inaugural, no podía pretender hacer un discurso, pues sería vano intento aspirar a decir cuanto con indudable elocuencia y oportunidad hablara dicho el señor Canalejas.

Dejó entrever la posibilidad de que si varían las circunstancias es probable que el señor Canalejas venga a presidir y pronunciar el discurso en la sesión de clausura.

Tributó grandes elogios a los reyes por su obra bienhechora en favor de los necesitados creando asilos y prestando recursos de caridad inagotable a los ya existentes.

Enumera algunas de las principales obras desarrolladas bajo el alto patronato de doña María Cristina y se fija en cómo la atención y cuidado de la salud del pequeño fué la principal norma que inspiraba a la reina madre.

Lamentase de que la familia real esté presente, pues en otro caso hubiera seguido por la senda de los elogios, de la mano con la justicia y hubiera dicho tanto que le hubiera costado terminar.

Hizo a continuación grandes elogios de San Sebastian, a la que alabó por su cultura y por la buena organización de sus servicios todos, en particular los de higiene, y dice que la celebración de este Congreso es un broche de oro que corona toda la labor de San Sebastian en medio siglo.

Dice que el ministro de Hacienda está dispuesto a conceder cuanto sea factible para la campaña contra la tuberculosis.

Expone que no es él el llamado a hacer promesas que el señor Canalejas hubiera formulado, pero cree que, si como se espera, las conclusiones de este Congreso son prácticas y razonables, el gobierno las hará suyas.

Termina declarando inaugurado el Congreso en nombre de S. M. (Grandes aplausos).

Al salir La primera sesión

Al salir los Reyes para Miramar se ha tocado la marcha real y ha estallado nueva salva de aplausos.

El acto inaugural ha sido brillantísimo.

Esta tarde se ha verificado en el Instituto de segunda enseñanza la primera sesión del Congreso internacional contra la tuberculosis.

Y en ella ha dado una conferencia el excalde de esta ciudad don José Elósegui, desarrollando el tema de que en los Municipios está la base de la campaña que debe realizarse contra dicha funesta enfermedad.

El público era numeroso y el conferenciante ha sido aplaudido.

Romanones

Después de almorzar, el conde del Romanones ha marchado a Hendaya, con objeto de visitar al señor Moret, que veranes allí, hospedado en el Hotel de Inglaterra.

Hecha esa visita, el presidente de Congreso ha regresado a San Sebastián esta tarde.

Se propone marchar mañana a Bilbao, de donde, después de almorzar, se trasladará a Santander.

Un embajador

Después de haber tomado las aguas del balneario de Atzola, ha llegado a San Sebastián el señor Piffi, embajador de España en el Q. B. R.

El objeto de la venida de este diplomático es complimentar al rey y conferenciar con el ministro de Estado.

Moret

El ex presidente del Consejo de ministros ha recibido hoy muchas visitas, entre ellas la del duque de Buena.

Algunos de los visitantes han intentado saber algo sobre el criterio del señor Moret acerca de los asuntos políticos de actualidad; pero no lo han conseguido, porque él se niega en absoluto a hacer manifestaciones políticas, teniendo el propósito de continuar guardando silencio hasta que estén abiertas las Cortes.

El señor Moret se propone regresar a Madrid el sábado próximo.

Navarrorreverter

El ministro de Hacienda ha recibido esta tarde muchas visitas de despedida, con motivo de su viaje de regreso a Madrid.

Como anunció ayer, el señor Navarrorreverter ha salido para la Corte con su familia a las ocho de esta noche en el segundo expreso, teniendo una despedida cariñosa.

Han acudido a despedirle a la estación el ministro de Estado, el conde de Romanones, el señor Calbatón, presidente del Tribunal Supremo, las auto-

ridades locales, diputados á Cortes y muchos amigos.

Champagne municipal

Esta noche se verifica, como anunció ayer, el obsequio de un champagne de honor dedicado por el Ayuntamiento de esta capital á los miembros del Congreso contra la tuberculosis.

Sport vasco

En el frontón J. Alal han contenido hoy Tacolo y Errezabal contra Uch hermanos.

Desde el principio se ha mostrado la cátedra partidaria de los primeros, los cuales han ganado el partido sin dificultad, pues ha habido pocas igualadas.

Buen legado

Los testamentarios del señor Arana, que fué empresario de espectáculos en esta ciudad, han entregado á la Junta de Beneficencia 6 000 duros.

Concurso hípico

Con gran animación y concurrencia se ha verificado esta tarde la segunda prueba de concurso hípico.

Ha asistido la familia real. El primer premio, de 5 000 pesetas, ha sido para el caballo Borán, montado por el marqués de Torreplanas.

El correspondiente.

Alava

Vitoria 10 (9 noche).

Las famosas cuentas

El alcalde ha anunciado á un periodista que en la primera sesión que celebre el municipio presentará el estado de todas las cuentas relacionadas con la cuestión de las aguas de Vitoria en vista de que algunos periódicos habían de cuentas de coches y de otras minucias, incurriendo en evidentes contradicciones.

El capitán general

Sábese de un modo cierto que el capitán general llegará á esta población el día 22 del corriente.

El general Domingo Buzán permanecerá aquí hasta la revista del mes de Octubre.

Las fiestas de 29

En el Ayuntamiento se discutirá una proposición de varias conocidas personas de esta población constituidas en empresa para dar una novillada el día 29 coincidiendo con la fiesta aviatoria.

Se pide una subvención para atender á los gastos y riesgos que corren.

Viajero

Procedente de Madrid ha llegado don Josquin Ordoño, secretario de Moret á quien se espera aquí.

El correspondiente.

Vizcaya

Bilbao 10 (10 noche).

Lo del puerto de Bermeo

La prensa continúa su campaña contra el gobierno por estimar que la consignación y proyecto que promete para la realización del puerto de Bermeo es muy deficiente.

Una comisión de la Diputación marchará en breve á Madrid para avistarse con el ministro de Fomento y tratar con él sobre este particular.

Paseo militar

El escuadrón del regimiento de Alfonso XIII que se encuentra aquí destacado ha realizado una brillante marcha hasta la ciudad de Orduña.

Trenes especiales

La compañía de los ferrocarriles vascongados ha puesto trenes especiales para el sábado y domingo próximo con motivo de las corridas que han de celebrarse en esos días en San Sebastián, que prometen ser las mejores de la temporada.

El alcalde se ausenta

El alcalde señor Moyua se ausentará al extranjero por algún tiempo.

Le reemplazará en la Alcaldía el primer teniente Alcalde señor Ojaday.

El correspondiente.

Barcelona

Barcelona 10 (20,40)

Los ferroviarios

Continúan siendo graves y ostensibles las discrepancias entre los ferroviarios catalanes, pues parece ser que los de la Compañía del Norte no se muestran muy dispuestos á secundar la huelga en el caso de que la declaren los demás.

Sigue creyéndose que se declarará la huelga pero que esta será parcial únicamente y durará muy pocos días.

La vista de una causa

El presidente de la Audiencia ha adoptado sus medidas para que no sufra alteración el orden dentro de la Audiencia con motivo de la célebre causa del hallazgo de bombas en la calle de San Pablo, en la que se espera que haya gran concurrencia de gente.

Fiebres palúdicas

Comunican de Granollers que se han desarrollado en aquella localidad en gran escala fiebres palúdicas, pasando de ochenta los afectados.

El inspector de Sanidad ha salido con dirección á dicho pueblo.

Complimentando

Los comandantes de los cañoneros «Nueva España» y «Temerario» han desembarcado, cumplimentando á las autoridades.

Han recibido instrucciones para hacer ellos el servicio de correo por la costa, caso de declararse la huelga.

MADRID

Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las siete de la tarde hasta las 3 de la madrugada.

La huelga de metalúrgicos

La huelga de metalúrgicos tiende á agravarse. Hoy se ha generalizado bastante, pues en algunos talleres en que se trabajó ayer, no se han presentado hoy al trabajo. Parece que mañana será el paro total.

Un grupo bastante numeroso de huelguistas ha recorrido hoy las calles y se ha detenido en los talleres en que se trabajaba, obligando á los obreros á abandonar el trabajo.

El gobernador civil Sr. Alonso Castriello se ha presentado en algunos establecimientos tratando de evitar colisiones.

A las cuatro se han reunido los patronos para dar cuenta de la reunión celebrada ayer en el gobierno civil y de su resultado.

Los herreros se han reunido también y parece que secundarán la huelga.

Se cree que mañana será esta totalmente general y que tomarán parte en la misma todos los obreros mecánicos en sus diversas manifestaciones.

Se ha presentado á los patronos un escrito de conclusiones que es reproducción de las bases de solución que ayer presentaron los obreros en el gobierno civil y fueron rechazadas. Créese que en la Junta general que volverán á celebrar esta noche los patronos serán rechazadas por completo.

Se adoptan grandes precauciones.

Barroso no recibe

El ministro de la Gobernación señor Barroso ha estado esta mañana atareadísimo, recibiendo gran número de visitas en su despacho oficial.

El señor Barroso ha mandado un recado á los periodistas advirtiéndoles que por esta circunstancia se veía imposible el dar de recibidos.

La hija de Canalejas

Arias de Miranda ha marchado esta mañana en automóvil á Otero, con objeto de visitar á Canalejas.

Ha encontrado á éste muy apenado, pues su hija de cuatro años se encuentra en el mismo estado de gravedad, repitiéndole los ataques de epilepsia.

Meeting radical

Se ha confirmado que el domingo próximo darán un meeting en San Sebastián los señores Lerroux y Salis para preconizar su programa «Ni guerra ni escuadra, escuela y despensa».

En él anunciarán también sus propósitos de emprender en cuanto se reúnan las sesiones de Cortes una activa campaña especialmente contra los presupuestos, que discutirán capítulo por capítulo.

Lo que dice Canalejas

Canalejas, refiriéndose á la protesta de algunos Prelados españoles contra la nueva presentación á las Cortes del proyecto de ley de Asociaciones, ha manifestado al correspondiente del periódico francés «La Depeche de Toulouse» que todo cuanto hagan los Obispos en este sentido le tiene sin cuidado, porque ya tiene formado su plan que tratara de llevar á término sin preocuparse de esta clase de reclamaciones.

Añadió que de adoptar el sistema que desean los Obispos, para aprobar una ley, serían precisos cuatro factores, á saber: el Vaticano, el Rey, el Congreso y el Senado, y que la Constitución del Estado sólo reputa como esenciales los tres últimos.

Que ya tiene en la Embajada de Roma un agregado para zanjar estos asuntos con la Santa Sede y que si lo que se pretende es que solicite la venia del Papa, antes de dar comienzo á la discusión, los que tal piensan resultarán chasqueados.

Con referencia al proyecto de Mencomunidad catalana, aseguró el jefe del Gobierno que es cuestión de empeño y de vida ó muerte su aprobación.

Canalejas trabaja confiado en el triunfo: el su cumbre el proyecto, terminó, sumbriré yo con él.

Las huelgas barcelonesas

Cada hora y á cada instante toma mayor incremento la huelga de tintoreros en la capital de Cataluña.

Esta mañana á las cinco, los obreros huelguistas, se situaron en las inmediaciones de las fábricas, sin entrar al trabajo y dispuestos á ejercer todo género de colisiones.

La oportuna presencia de la policía impidió que se consumaran los propósitos de los huelguistas.

El paro es ya completo en San Martín de Provensans.

En Mataró huelgan también unos doscientos braceros del campo á quienes no se ha concedido el aumento de salario que interieron.

Los ferroviarios

Esta tarde á las seis, una comisión de ferroviarios ha pretendido ver al director de la Compañía, Sr. Cavestany con el propósito de hacerle entrega de un pliego en el que se condensan las pretensiones de los obreros.

Como el Sr. Cavestany no se hallaba en su despacho, por haber salido para Madrid, los ferroviarios se dirigieron á las oficinas del Sub-director señor Cardenas, dispuestos, caso de que éste no se considerara con facultades para recibir y tratar con ellos del asunto, á salir inmediatamente para Madrid en busca del señor Cavestany, pues tienen interés en que no se demore la contestación, para lo que se disponen á evitar toda tregua.

De Melilla

Ha salido para España, acompañado de su señora é hijos el general Llopis. El coronel Silvestre ha marchado esta mañana para Zúñigo.

Lu go marchará á visitar las posiciones de la izquierda del Muluya y las tropas de Alhucemas.

Choque de trenes

Cerca de la estación de Espinal, en la provincia de Segovia, han chocado un tren de mercancías y otro mixto, resultando con ligeras lesiones nueve de los viajeros que conducía el segundo de dichos trenes.

EL CONGRESO EUCHARÍSTICO INTERNACIONAL

Gran animación en Viena.—Se espera la concurrencia de medio millón de católicos.—En honor de los congresistas españoles.—La presidencia del día 19.—La presidirá el Emperador y desfilarán treinta mil soldados.—El Cardenal Von Rosun.

Comunican de Viena que con motivo de la proximidad de la celebración del Congreso Eucarístico Internacional las calles presentan una animación desconocida.

A juzgar por los cálculos que se han hecho en las oficinas de registros y en fondas y hoteles se espera la concurrencia á las solemnidades del Congreso de más de medio millón de católicos extranjeros.

El embajador español se desvive por atender y obsequiar á los congresistas españoles.

Ha obtenido del gobierno la concesión de que no sean molestados en las aduanas. Han llegado el Arzobispo de Valencia y los Obispos de Barcelona y Madrid. En la Embajada española se celebrará una gran recepción en su honor y en obsequio á los demás congresistas españoles.

La procesión solemne se verificará el día 15 y la presidirá el Emperador en persona, precedido del Cardenal Legado del Papa Von Rosun y de quinientos miembros de Corte.

Formarán en la carrera más de 30,000 hombres que después desfilarán ante el Santísimo en columna de honor.

La procesión parará en la Catedral de San Esteban.

El Príncipe heredero seguido de lucido cortejo ha visitado hoy la pebación contemplando los adornos que se hacen en sus calles.

El Cardenal Von Rosun ha debido llegar hoy á Viena. Se hospedará en el palacio Imperial. Es portador de un autógrafo del Papa para Francisco José.

Las fiestas eucarísticas prometen ser brillantísimas.

Otras huelgas

En Jerez de la Frontera se han declarado en huelga 104 braceros que trabajan en la construcción de una nueva línea férrea.

Piden aumento de salario y la reducción del trabajo á las ocho horas.

En Lugo se han declarado en huelga los tipógrafos del periódico «La Voz de la Verdad».

A las siete de la tarde se ha reunido el comité de gremios, acordando declarar la huelga general.

Toros en Albacete

En la segunda corrida de feria se lidió ganado de Tabernero por las cuadrillas de Machico y Gaona.

El cordón ejecutó una preciosa labor de muleta en su primer toro al que despachó de un pinchazo, media ladeada y tres descabellos.

Gaona toró con precauciones al segundo, recibiendo con el pinchazo media perpendicular.

La faena de Machiquito en el tercer toro fué valiente, terminando con una entera ladeada.

Gaona estuvo pésimo en el siguiente: tras de un balleto muleteo hirió en mala forma un sin fin de veces, acostándose aburrido el bicho cuando el melicano recibió el segundo aviso del presidente.

Machiquito, colosal en el siguiente. Una faena breve y eficaz y una enorme estocada en lo más alto, que mató al toro entre los vientos de la muleta. Se le otorgó la oreja.

En el que cerró plaza, toró Gaona con buen estilo, terminando de dos medias. Descabelló al segundo intento.

La situación en Portugal

Por qué rechaza Alejandro Braga los puestos públicos.—Resentimientos antiguos y enconados.—Sentenciando á unos deportados.—La aviación en Portugal.—Reflexiones y comentarios de un periódico.

Se asegura en los centros políticos lisboenses que Alejandro Braga no rechaza tan insistentemente los diversos cargos que le han venido ofreciendo por generoso desprendimiento y si porque existen de por medio resentimientos enconados contra los principales personajes de la república, por entender que se le postergó indebidamente en la elección de Presidente de la República al elegir otro que no fuera él, que se conceptuaba con mayor equidad de méritos para aspirar por derecho propio á esa prebenda.

Se ha sentenciado á dos años de prisión á los principales deportados que se sublevaron á bordo del vapor que les condujo pretextando una mala calidad en el rancho.

Con motivo de la celebración de fiestas de aviación en Portugal, algunos periódicos se lamentan del atraso en que han vivido en este respecto sin que el gobierno republicano haya procurado antes este elemento de cultura.

España en Melilla

Más fuerzas de repatriación. Comentarlos á una firma. La Junta de arbitrios vuelve á reunirse. Una disposición energética del general Aldave. Informes técnicos.

Créese que en breve serán repatriados á la península el resto de las fuerzas que componen la brigada que salió de Valencia al principio de la campaña.

Se hacen muchos comentarios sobre la última firma del Ministerio de la Guerra en la que se confirman los mandos de todos los batallones de cazadores que se encuentran en Melilla.

Ha reunido la Junta de arbitrios para resolver algunas cuestiones pendientes de trámite. La sesión, siguiendo la costumbre establecida, será pública.

El general Aldave, en vista de la

SECCIÓN Y TALLER DE SASTRERIA

Se hacen trajes á medida con buenos paños, lanillas, estambres tanto en negro como en colores, desde 4 á 20 duros. Americanas de alpaca, desde 1 á 7 duros. Capas con sus buenos embozos de terciopelo tanto en negro como en color para caballero, desde 4 á 18 duros. Gabanes de estambre alta novedad, desde 6 á 20 duros. Impermeables ingleses y macfarlanes, desde 8 á 18 duros. Guardapolvos alta novedad desde 5-6-7-8-10-12 á 18 pesetas. Chaquetas para el agua, perneras y trajes de caucho á precios económicos.

LA PERLA VASCONGADA



PRECIO FIJO Calle Zapatería, 37-PAMPLONA

GRAN COMERCIO DE TEJIDOS

Para demostrar al público en general que esta casa vende toda clase de artículos tanto en pieza como confeccionados á precios de fábrica, recomendamos muy de veras que á cuantos le haga falta comprar generos los encargue á esta casa y así salará muy beneficiado en sus intereses. Hay lazos, merinos, sedas, lanillas, estambres, sedalinas, arañas, bombachos, vergaras, vicinis, cistás, pecales, céfiro, piqué, alpaca, driles, patenes, clásicos, tapabocas, mantas, toallas, toquillas, bolinas, blusas francesas, género de punto de todas clases y generos blancos de las mejores marcas.

De provincias

Fuentes en el Juzgado Sevilla.—El afamado diestro sevillano Antonio Fuentes ha estado en el Juzgado prestando declaración en el proceso incoado á causa del anónimo con amenazas recibido días pasados y cuyos autores han sido detenidos.

Un banquete Pontevedra.—Trátase de dar mucho realce al banquete con que los elementos populares de esta capital se proponen obsequiar al presidente del Senado señor Montero Ríos y se dá como seguro que éste será en el mismo importantes declaraciones políticas.

Una paella Valencia.—El capitán general señor Echagüe ha revisado en el campamento de Paterna el batallón del regimiento de Guadalajara que ha regresado recientemente de Melilla.

Después dicha autoridad ha obsequiado á los soldados con una paella y á la oficialidad con un banquete.

Melquiades Alvarez Gijón.—Los republicanos gijoneses obrigan el propósito de erigir una estatua á su diputado el elocuente tribuno republicano don Melquiades Alvarez.

Comisiones que llegan Cádiz.—Van llegando ya algunas comisiones y representaciones para asistir á las fiestas conmemorativas del centenario de las Cortes.

Créese que el ministro de Marina llegará la semana próxima.

Los viajes del Kaiser Berlin.—Se dice que Guillermo II abraza decidido propósito de visitar durante el próximo otoño varias Cortes europeas, entre ellas Madrid.

No se ha podido averiguar nada con carácter oficial.

Socorros del gobierno Paris.—El último Consejo de ministros presidido por Mr. Poincaré acordó enviar socorros á la región vitícola del Mediodía de Francia, en vista de la gran escasez de sus cosechas en este año.

Gran banquete Tokio.—Se prepara un gran banquete en honor de todas las representaciones oficiales que han asistido á los funerales por Musuhito.

BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada Día 9. Día 10

Table with 3 columns: Description, Día 9, Día 10. Includes items like 'Venta perpetua', 'Deuda amortizable', 'Acciones del Banco de España', etc.

EN EL CORRO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior á 85'40 el ídem fin próximo á 85'45; los francos á 5'60; las libras á 26'70; el amortizable á 101'40.

Madrugada

Campaña de agitación Madrid 11 (2'10 madrugada).

Viena.—El gobierno comienza á preocuparse seriamente de la campaña de agitación emprendida por determinados elementos con ocasión de la celebración del Congreso Eucarístico Internacional.

Como ésta va en aumento, la policía vigila determinados centros y se han practicado nuevas detenciones.

Ayuntamiento DE LERIN

El día 20 del actual y hora de las diez de su mañana, se celebrará subasta á pliego cerrado, de los pastos de diferentes corralizas y dehesas del común, bajo las condiciones que están á disposición de los que deseen enterarse y se leerán en el acto de la subasta.

Lerín 7 de Septiembre de 1912.—El Alcalde ejerciente, José Arbeloa. 4-2

Bueyes de labor

El miércoles próximo, día 11, llegarán á Pamplona varias parejas y pasados un par de días saldrán para la feria de Sangüesa.

Quien necesite de ellos puede dirigirse á don Santiago Yoldi, de Uterga, y en Pamplona á don Francisco Ibarra, calle Mayor, 90. 3-3

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1874 Capital, 6.000.000 Ptas.

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CANTIDADES DE CRÉDITO con garantía de Fondo. Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y bonos de posta.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—Cuentas sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros á custodia.—Transferencias de fondos desde la Central á nuestras Sucursales y vice versa.

Imposiciones á plazo de un año y á 12 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos en esta oficina á la vista con interés de 2 por 100 anual.—En depósito, intereses de abono al ser por 100 anual.

Cofres de alquiler

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas (gota, reumatismo, &c.) Evita los cólicos del riñón é hígado, expulsando los cálculos y arenillas.

Balneario de Belascoain (NAVARRA)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas (gota, reumatismo, &c.) Evita los cólicos del riñón é hígado, expulsando los cálculos y arenillas.

BALNEARIO montado con arreglo á las modernas exigencias.—Temporada oficial: 15 de Junio al 30 de Septiembre.

HOSPEDERÍA á precios módicos para familias de posición modesta. ITINERARIO.—En tren hasta Pamplona desde donde hay servicio de coches hasta el Balneario. —79

BANOS DE FITERO

REUMATISMO.—ARTRITISMO.—GOTA.—TRAUMATISMO. Aguas insuperables de fama mundial. Curaciones maravillosas.

Precios al alcance de todas las fortunas. Asistencia completa (mesa y habitación) desde 650 pesetas diarias en el Establecimiento NUEVO y desde 450 pesetas diarias en el Establecimiento VIEJO. Excelente cocina. Luz eléctrica. Masaje. Automóviles y coches para paseos. Automóviles propios en Castejón que conducen en una hora escasa á los Establecimientos.

En el Baño Viejo en 30 de Septiembre. En el Baño Nuevo EN DIEZ DE OCTUBRE. m d 10-9

La lucha greco-romana Ochoa en Barcelona

Barcelona 11 (3'15 madrugada.) En el teatro Novedades se leyó en noche una carta del célebre luchador navarro Javier Ochoa dirigida al Jurado y componiendo solicitando poder luchar.

El Jurado ha acordado incluirle para el campeonato con la condición expresa de que luche en un mismo día con dos olinchos. Ochoa luchará mañana.

El público ha recibido con aplausos su admisión. MENCHETA.

Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.—Marquinez y Román, del 9, azules; Olazola y Errasti, del 9 y medio, rojos.

Segundo partido.—Abarategui y Mantorola, azules; Campos y Vega, rojos.

¡¡Ganaderos!!

El día 14 del corriente á las ocho de la mañana se subastarán las yerbas de la corraliza de «El Boyerá», del término de Beire.

Para informes dirigirse á don Juan Fresán, del mismo pueblo. 2-1 p

Construcción DE JUEGO DE PELOTA EN URROZ

El Ayuntamiento de la villa de Urroz, autorizado por S. E. la Diputación, saca á pública subasta la construcción de un frontón ó juego de pelota á bñe, que se llevará á efecto con arreglo al plano y condiciones que obran se manifiesto en su secretaría para los que quieran examinarlas.

El acto de remate, que será á la puja, tendrá lugar en la Casa Capitular de la misma á las once horas del día 17 del corriente mes.

Urroz 9 de Septiembre de 1912.—El Alcalde, Pedro Machinandiarena. 3-1

Casa

Se vende una de nueva construcción, sitio céntrico, buen inte éz. Informarán en esta Administración. 5-1

Ayuntamiento DE LERIN

El día 20 del actual y hora de las diez de su mañana, se celebrará subasta á pliego cerrado, de los pastos de diferentes corralizas y dehesas del común, bajo las condiciones que están á disposición de los que deseen enterarse y se leerán en el acto de la subasta.

Lerín 7 de Septiembre de 1912.—El Alcalde ejerciente, José Arbeloa. 4-2

Buenos negocios

Se traspasa una Fábrica de legía. Con poco capital se consigue una renta. Dirigirse al «BAZAR EDEN», Plaza Consistorial, 6, Pamplona. 5-4

Dependiente

Hace falta uno de seis á diez años de práctica Mercaderes, números 7 y 9, comercio de tejidos. 6-4

Venta de ovejas

Se desean vender 200

Pidase en todos los Casinos, Cafés y Establecimientos el especial ANISADO "Las cadenas de Navarra, marca registrada.

Gran premio Exposición de Lyon 1909.—Diploma de honor Exposición de Marsella 1909.—Medalla de oro Exposición de Paris 1909.—Medalla de oro Exposición de Buenos Aires 1910.

Pablo Esparza, cosechero y exportador de vinos

VILLAVA (Navarra).—Teléfono número 14

AGUA DE LOECHES Purgante y curativa

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de uva, manzanilla ó flor de malva con sus virtudes anti-tu-... Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y compatencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la de Paris de 1884, se le concedió el

Único gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de uva, manzanilla ó flor de malva con sus virtudes anti-tu-... Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y compatencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la de Paris de 1884, se le concedió el

Balneario de Archena

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas y reumáticas, avariósicas, nerviosas y parálisis, herpéticas y escrofulosas, y como auxiliar de las medicaciones mercurial, arsenical y yódica, y sobre todo es el medio más eficaz de los conocidos para la curación del reuma en todas sus formas.

TEMPORADA OFICIAL DE 15 DE AGOSTO A 15 DE SEPTIEMBRE Grandes rebajas de trenes hasta el 15 de Septiembre en billetes de ida y vuelta en 2.ª y 3.ª clase.

Este Balneario no deja que desear ningún servicio: Instalación hidroterápica completa. Instituto de Mecanoterapia, Estufa de Desinfección, Telégrafos, Correos, Capilla, Gran Casino, Teatro-Cine (función todas las noches.) Delicioso Parque y Mesa de Régimen todo el año, Cuatro magníficos Hoteles que hoy se hallan completamente reformados y el alcance de todas las fortunas, cuyos precios son (comprendiendo habitación, desayuno, almuerzo y comida con todo el servicio correspondiente): Gran Hotel de LAS TERMAS, desde 12 á 20 pesetas por día; Hotel LEVANTE desde 6'25 á 11 pesetas; Hotel MADRID desde 5'50 á 11 pesetas; Hotel LEON desde 4 á 7 pesetas. Todo banista hospedado en alguno de estos cuatro Hoteles, tiene derecho á un descuento de 30 % en abono de 15 ó más baños, y 15 % sobre el precio de la habitación en 15 ó más días, y también hallarán grandes salones de recreo con entrada gratuita.

Los coches ómnibus del Balneario se hallan en la estación á la llegada de todos los trenes. AVISO MUY INTERESANTE.—Todo banista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viaje y cuantos datos le interesen, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los cuatro hoteles:

BASILIO IRURETA, BALNEARIO DE ARCHENA.—MURCIA (España.)

RIEGOS

Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor.

Modernas bombas centrifugas y de todo sistema.

Molinos de viento.

Norias modernas á brazo y caballería desde 20.000 á 170.000 litros de rendimiento por hora.

Cientos de instalaciones hechas que pueden verlas funcionar.

Elevación de aguas á los pueblos, tuberías, fuentes, etc., etc.

Mangas, material á vapor y equipos completos de material de incendios.

Venta á plazos.

CONSULTESE TODO PROYECTO.—SE ENVIAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS FUNDICIÓN ARRIETA, PAMPLONA

SELECCIONADORAS

"MAROT" PARA CAJAS AGRICOLAS

La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 ventas.

Más de 50 funcionando maravillosamente en Cajas navarras.

Si existe mejor modelo se regala.

Único punto de venta de la legítima "Marot." Todos tamaños y precios.

Nueva reparadora y sembradora "Exprex" de toda clase de abonos y granos.

La mejor que existe, abona y siembra con asombrosa rapidez y uniformidad.

Compite con todas y no adquieren otras sin verlas. La nueva Caja de Oñite acaba de adquirirla.

Modernas instalaciones de pausería.

Cosecheros de vino

La fábrica de España más importante en prensas para uvas.

5.000 ventas á todas las regiones. Jamás se rompen.

Pisadoras, bombas de trasiego, mangas, filtros, etc., etc.

Fábricas de chocolate. Más de 500 instalaciones hechas en España y Portugal.

Serrierías. Molinos harineros.

Construcciones metálicas. Envidados, columnas y material de edificios.

Ferreas, mercados, fuentes, etc., etc.

Píase este año el nuevo Bravant Bajac. Compite con todas las marcas.

CONSULTESE TODO PROYECTO.—SE ENVIAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

El Eco de Navarra

su halla de venta en los puntos siguientes:

En Madrid: Kiosco de don Patricio La... frente al café de Pornos.

En San Sebastián: Librería de Mijang... de Aramburu.

En Vitoria: Kiosco de don Pedro Alonso... Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Merca... do 45.

En Zaragoza: Kiosco de don Antonio... Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Miguel Garcia, Pla... za de la Verdura.

En Calahorra, don Julián Antequian... Centro de suscripciones.

11—Rue Triac, Bordeaux

Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, es rera comercial y preparación á las escuelas de Industria y de Ingenieros quimicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse informes al Consulado de España en Burdeos.

Institución St. Pierre

11—Rue Triac, Bordeaux

Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, es rera comercial y preparación á las escuelas de Industria y de Ingenieros quimicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse informes al Consulado de España en Burdeos.

Vino de Peptona ORTEGA COMPRIMIDOS ALIMENTICIOS ORTEGA. para CONVALESCIENTES Y PERSONAS DE BILES es el mejor tónico y nutritivo. A base digerida de vaca. Preparado reparador y asimilable.

Wotan La PRIMERA lámpara del mundo construida con filamento ESTIRADO IRROMPIBLE. CONSUMO, 1 VATIO POR BUJIA!!—175 % DE ECONOMIA!! Siemens Schuckert. Industria eléctrica, S. A.

Vapores correos A AMERICA Compañía Hamburguesa Sud-Americana y Hamburg América Ltda. Servicio fijos directos á Montevideo, Buenos Aires, Chile, Habana y Méjico, admitiendo carga y pasajeros.

PASTILLAS DEL Dr. Richards PARA EL ESTÓMAGO. Dos, después de cada comida conservan la salud, prolongan la vida. Pídanse un frasco de muestra gratis á Dr. RICHARDS, Dyspepsia Tablet Association Box, 228, Nueva-York, U. S. A.

Chocolates y Cafés Compañía Colonial CAJOCAS Y THÉS 8 recompensas industriales Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

POLVOS DEL DR. SOUDRE. Lo mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean es tomar antes de cada comida una paqueta de estos polvos. Preparados por M. Lauduney, Farmacéutico de Bayona; se venden en todas las buenas Farmacias.

Pozos artesianos. Sondeos en los pozos ordinarios para descubrir nuevas y abundantes corrientes de agua. Alumbraamientos de aguas en poblaciones, Dehesas, Fábricas, etc., etc. Catálogos gratis á cuantos los soliciten. IGNACIO RUIZ PLAZA MURCIANOS, 3, VALENCIA 15—15 p

Boletín Religioso SANTORAL Día 11, miércoles, Santos Proto y Jacinto, hermanos mártires.—Fuieron Santos Proto y Jacinto camareros de Santa Eugenia, emperatriz, y bautizados con ella por el Obispo Heleño. Vivieron algún tiempo en monasterio de Egipto, donde se dedicaron muy particularmente al estudio de las divinas letras; después pasaron á Roma en compañía de Eugenia, y allí fueron azotados y degollados por orden del Emperador Galiano.

Estafeta local VALORES LOCALES cambios corrientes de la plaza intervenidos por los Corredores de Comercio de Pamplona. Publicados. Obligaciones de la Deuda provincial al 4 % Duda perpétua 5 % Obligaciones de la Deuda municipal al 3 1/2 % Crédito Navarro, acciones de 5.0 pesetas. Fábrica del Bidasoa (Vera) Acciones de 500 pesetas. «La Vinícola» (Campanas) Acnes 500 ps. con 75 % d. Tejería Mecánica Pamplona. Acnes. de 500 pesetas. Balneario de Betelu, acciones de 500 pesetas. Aguas de Arteta, acciones de 500 pesetas con 40 % d. amortizado, pis. por acción. «Iruña» acciones de 25 pesetas con 50 % d. pesetas por acción. La Agrícola 1.ª serie liberadas. 2.ª serie 15 % d. pesetas por acción. Electrica Pamplonesa. La Vasco-Navarra, acciones de 500 pesetas. 10 % d. y b. pesetas por acción. Id. Id. liberadas. La Actividad, acciones de 500 psdets liberadas. Acs. 250 ps. con 16 % d. a. s.

REGISTRO CIVIL. En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Varones, 11. Hembras, 0. DEFUNCIONES Marcelino Torres, de 79 años, de Viana, Hospital civil. Margarita Orcopen, de 5 meses, de Pamplona, Zapatería, 47, 3.º MATRIMONIOS Anastasio Asurabarrena con Juana Urdaniz, ambos de Lacuza. Maximino Albeniz con Bernardina Espinal, ambos de Tafalla. EL TIEMPO Temperatura máxima de anteaer 24 Id. mínima de ayer 13 Altura barométrica á las nueve de ayer en milímetros 723.6 Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 233 MERCADO DE CEREALES 28.13 litros (robo) Pesetas: Trigo 5.00 Avena 2.30 Cebad. 2.40 Maltz 3.85 Girón 4.00

PASATIEMPOS Charaús Remitida por «Mercedes» de Tafalla, y dedicada á mi amiga Matilde. Bien debias, á saber mi muy amiga Matilde insertarte en esta humilde sección, para algo hacer; creo que te admitirá el señor «Primo del Todo» pues á mi sin ninguna modo me admitió poco áun há en las últimas columnas del diario ECO DE NAVARRA. Verán los socios de «arra» tutearse á dos alumnas verán cuán fáciles son de adivinar las charadas cuando una vez publicadas se miran con atención. Voy pues á dedicarte diciéndote que mi «prima» nombre es de mujer moruna. También nombre es de españolas como de griega y francesa así como de holandesa y de naciones mogolias. También es mi «prima»-dos otro nombre de mujer como también á saber lo es «tres-cuartas» que va en pos. Animate, pues, á hacer una porción de charadas y mandalas estofadas á «Primo» que te ha de ver. Jeroglífico triste con metátesis Remitido por Gregorio Morte. TAMESIS Para que resulte una palabra castellana hay que cambiar de colocación una letra de lo que expresa el precedente jeroglífico. PRIMO DEL TODO. Agencia DE PUBLICIDAD JOSE STORR Hijo y sucesor de Ricardo Storr Proprietario EMILIO COLOMINA La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamaciones, Noticias, Hojas, Aniversarios. Oficinas: Desengaño, 9 al 13. Pídanse tarifas, que se envían gratis. Imprenta de EL ECO DE NAVARRA